

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 64 (1972)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

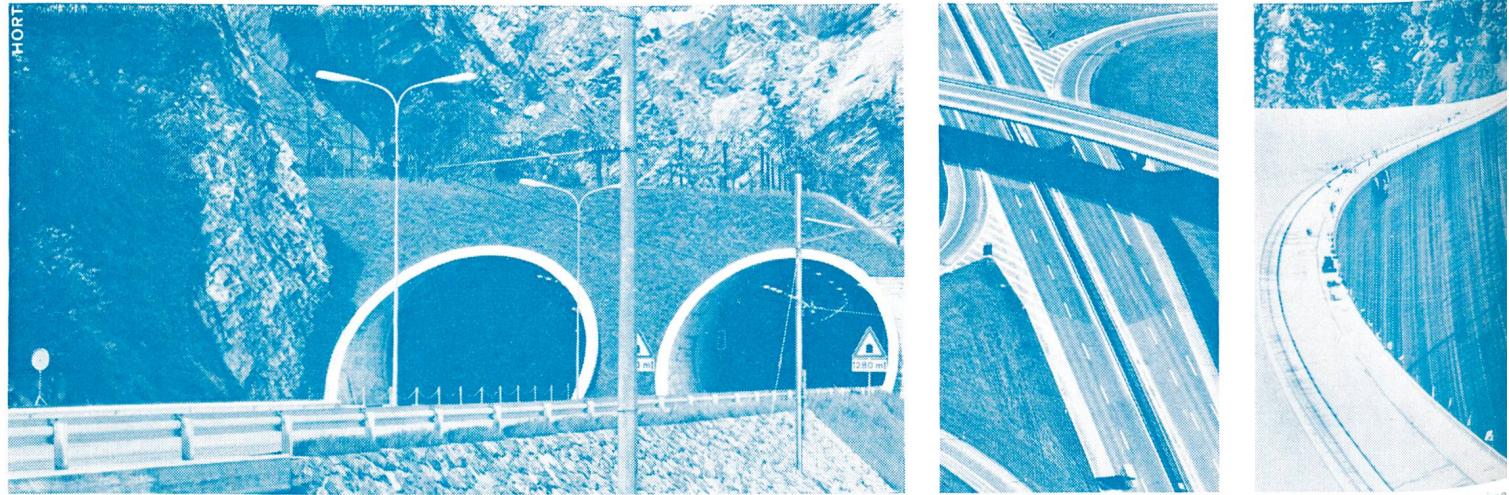
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

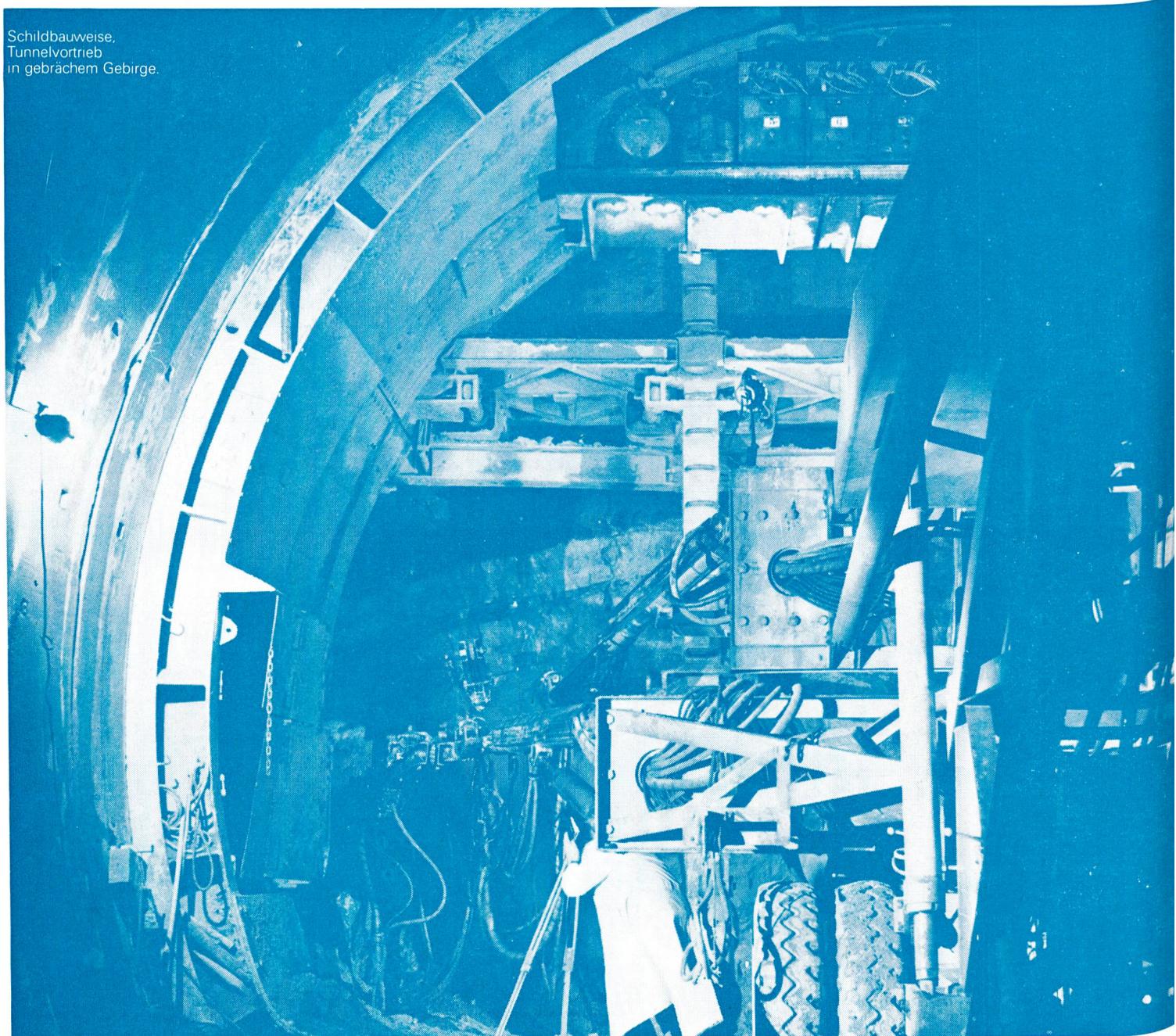


**Tunnelbau** Tunnels zur Überwindung natürlicher Barrieren gewinnen für den Strassenverkehr immer mehr an Bedeutung. Hier hat Schafir & Mugglin bei den grossen Bauten der letzten Jahre zu einer rationellen Arbeitsweise viel beigetragen.

**Strassenbau** Als eines der leistungsfähigsten Tiefbauunternehmen der Schweiz arbeitet Schafir & Mugglin massgeblich mit an der Erstellung unseres modernen Autostrassennetzes.

**Kraftwerke** Um den riesigen Energiebedarf decken zu können arbeiten leistungsfähige Unternehmen daran, Wasserkraft rationell auszunutzen. Wir haben grosse Erfahrung im Bau von Flusskraftwerken, Erddämmen und Betonsperren.

Schildbauweise,  
Tunnelvortrieb  
in gebärem Gebirge.



#### TIEFBAU

Postfach 8032 Zürich  
Neumünsterallee 9  
Telefon (051) 32 52 13  
Telex 5 27 38  
Weitere Geschäftsstellen:  
Liestal und Chur

#### SPEZIALFUNDATIONEN

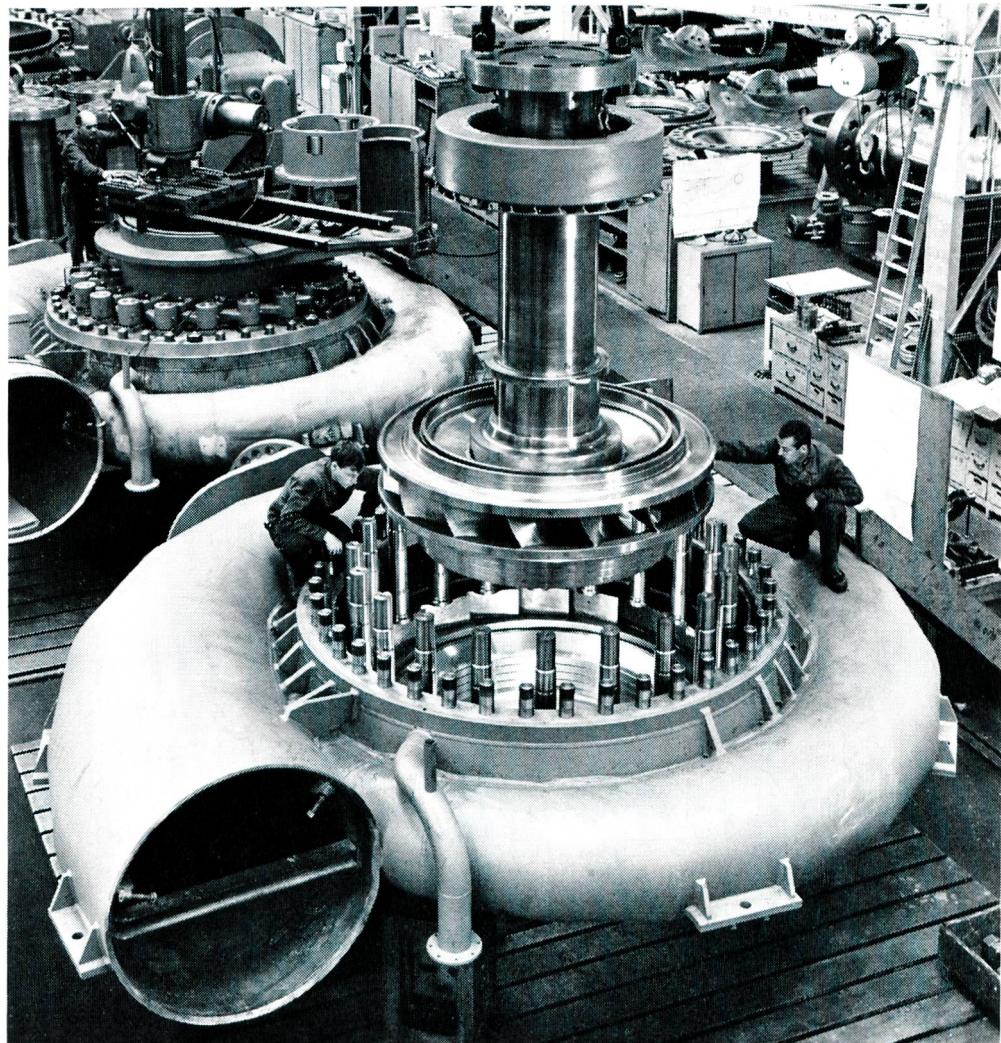
bentag Schlitzwände,  
SM - Pfähle,  
Tiefenverdichtungen nach dem  
RDV Rutteldruckverfahren.  
Postfach 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 44

#### ERDBAULABOR

alle erdbaumechanischen  
und bauchemischen  
Untersuchungen  
Postfach 4410 Liestal

**SCHAFIG**  **MUGGLI**

# Escher Wyss Francisturbinen



Vier vertikale Francisturbinen für das Kraftwerk Pradella, Schweiz. Werkmontage. Maximale Fallhöhe 494 m, maximale Leistung je Turbine 75 000 kW, Drehzahl 750 U/min.

72.03

## Einige interessante Aufträge für Francisturbinen:

|                      | kW          | m       |                 | kW          | m     |
|----------------------|-------------|---------|-----------------|-------------|-------|
| Säckingen D          | 2 × 93 000  | 412,5 m | Infiernillo MEX | 2 × 198 500 | 110   |
| Estreito BR*         | 3 × 180 000 | 63,3 m  | Hornberg D      | 4 × 262 000 | 652   |
| Rosshag A            | 4 × 58 400  | 672 m   | Angostura MEX   | 3 × 214 000 | 100,2 |
| Paulo Afonso III BR* | 2 × 220 000 | 87,5 m  | Mapragg CH**    | 3 × 113 000 | 479   |

\* In Zusammenarbeit mit Voith

\*\* Charmilles-Lieferung

# ESCHER WYSS®



Konzern-  
gesellschaften

Escher Wyss AG  
CH-8023 Zürich Schweiz  
Telefon 01 44 44 51

Escher Wyss GmbH  
D-798 Ravensburg Deutschland  
Telefon 0751 831

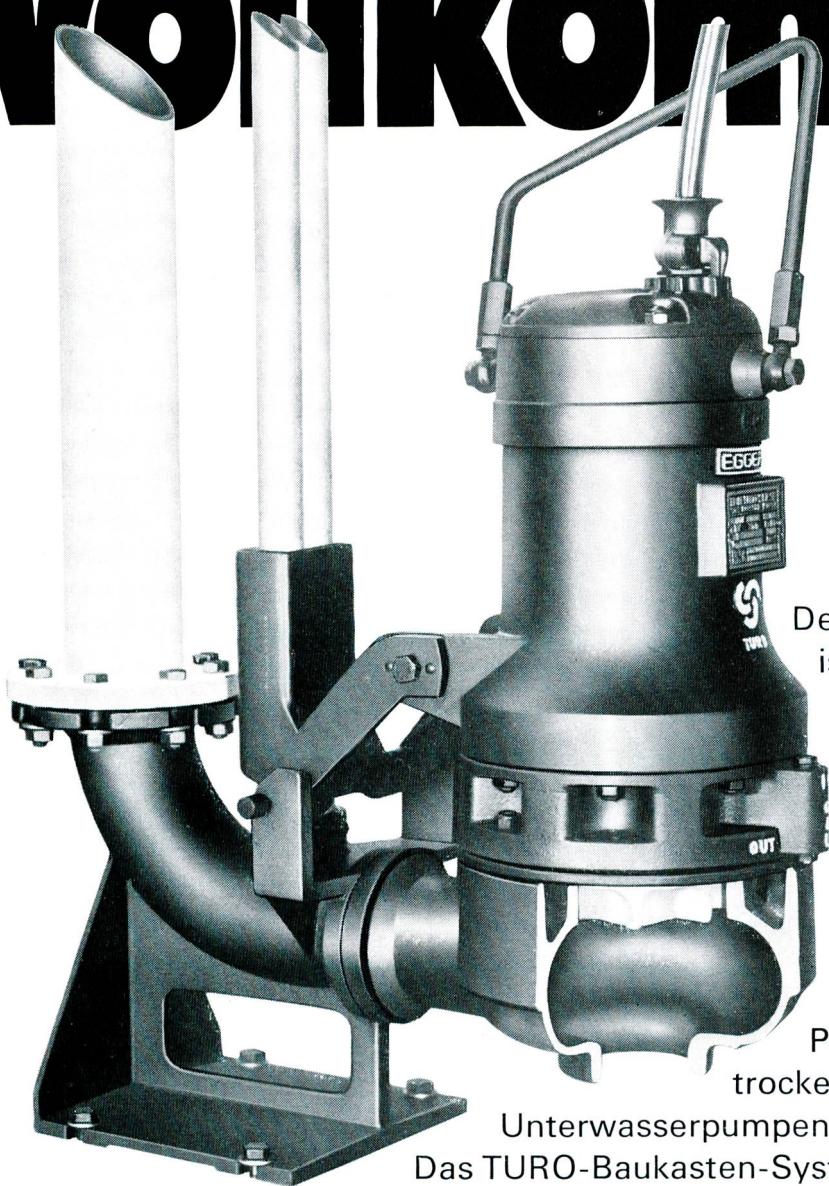
De Pretto - Escher Wyss S. p. A.  
I-36015 Schio (Vicenza) Italia  
Telefon 0445 230 20

Bell Maschinenfabrik AG  
CH-6010 Kriens Schweiz  
Telefon 041 41 41 41

Sulzer Hermanos - Escher Wyss SA  
E-Madrid 14 Espana  
Telefon 279 84 00

**Techn. Zusammenarbeit mit:** Ateliers des Charmilles SA, CH-1211 Genève Suisse Telefon 022 44 44 00  
**Lizenznnehmer:** Maschinenfabrik Andritz AG, A-8045 Graz-Andritz Österreich Telefon 03122 61580  
Sociedad Española de Construcciones Babcock & Wilcox C. A., E-Bilbao Espana Telefon 41 57 00  
Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi SA, B-Charleroi Belgique Telefon 07 36 20 20  
B. V. S. SA, F-38 Grenoble Telefon 76 44 15 83      Waagner-Biro AG, A-8021 Graz Telefon 03122 71511

# vollkommen frei



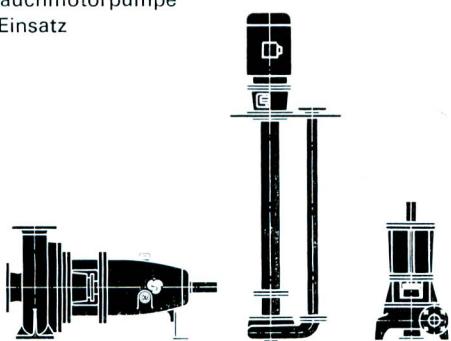
UF, Abwasser- Tauchmotorpumpe  
für stationären Einsatz

Der Durchgang der TURO-Pumpen  
ist vollkommen frei und praktisch  
unverstopfbar. Die TURO-  
Konstruktion ist einfach  
und robust. Sie benötigt  
minimalen Service. Betriebssicherheit und Lebens-  
dauer sind unübertroffen. Das TURO-Programm  
ist vollständig:

Pumpen horizontal, vertikal,  
trocken oder nass aufstellbar.

Unterwasserpumpen oder Sonderkonstruktionen.

Das TURO-Baukasten-System bietet überlegene Vorteile.



# TURO®

TURO – der Weltbegriff für unverstopfbare, universell  
anwendbare Pumpen. Verlangen Sie die Dokumentation!

Emile Egger & Cie AG, Pumpenbau und Maschinenfabrik  
2088 Cressier NE / Schweiz  
(038) 471217, Telex 35 207

**EGGER**

# Stromschienen System Woertz

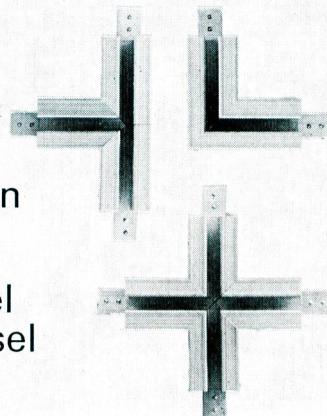


für Beleuchtungs-  
körper- und  
Steckeranschlüsse  
220 V 16 A  
(3,52 kW)

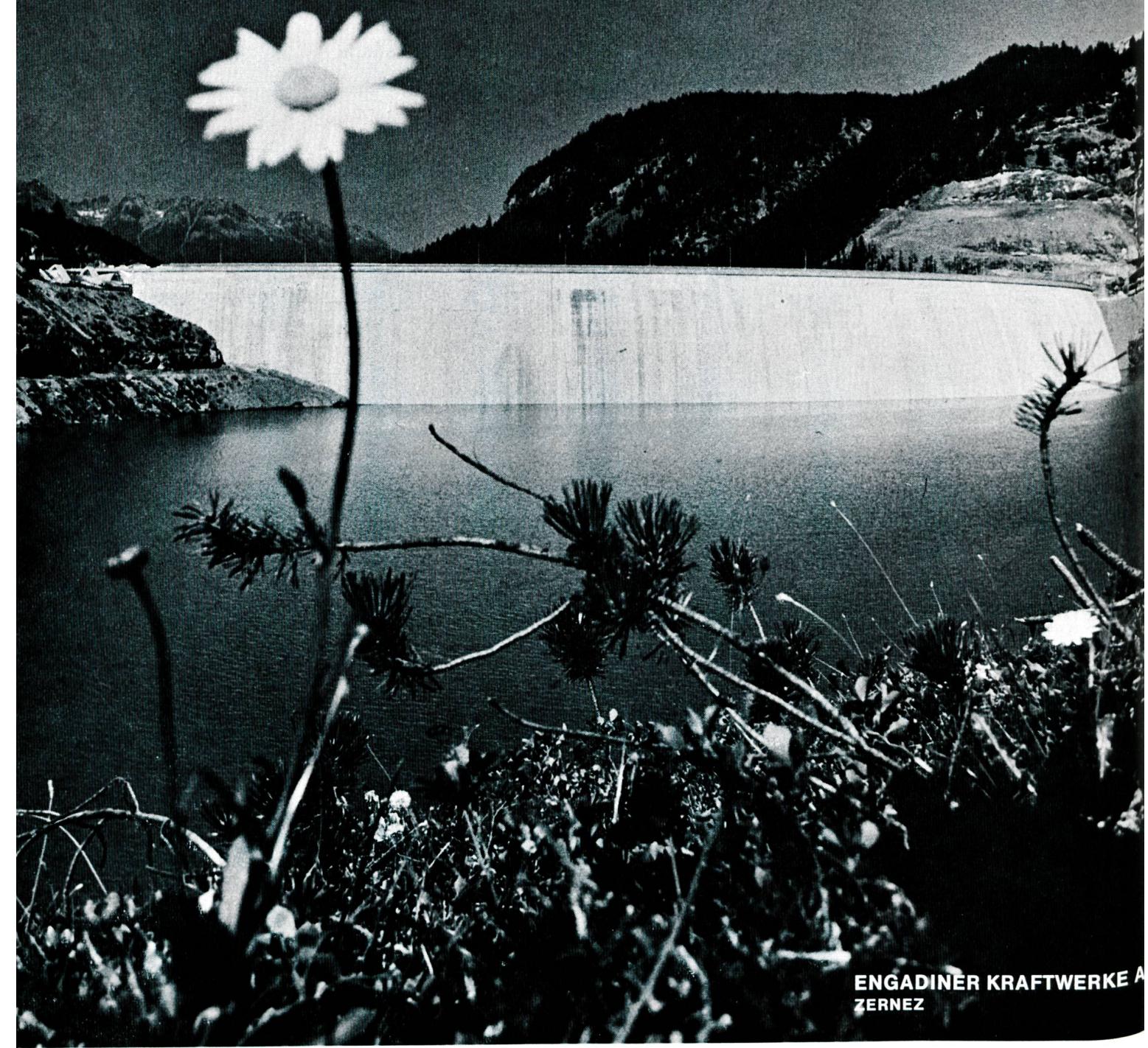
für Montage  
auf Mauerwerk  
auf Holz  
an Aufhängung  
in Verbindung mit  
Deckenplatten  
in Längen bis 5 m  
zusammenfügbar  
mit Verbindungs-  
stücken  
Winkelstücken  
T-Stücken  
Kreuzstücken  
Vertikalstücken

Verlangen Sie Unterlagen oder  
den Besuch unseres Spezialisten

OSKAR WOERTZ BASEL  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Eulerstrasse 55 CH-4002 Basel  
Tel. 061 23 45 30 Telex 63179



# STAUMAUER PUNT DAL GALL



ENGADINER KRAFTWERKE A.  
ZERNEZ

AKTIENGESELLSCHAFT

**CONRAD ZSCHOKKE**

UNTERNEHMUNG FÜR TIEFBAU + STAHLBAU

INGENIEURBUREAUX

RÄFFELSTRASSE 11, ZÜRICH

KONSORTIUM  
**ZSCHOKKE - TORNO**  
STAUMAUER PUNT DAL GALL

DOTT. ING. **G. TORNO & C.** s.r.l.  
IMPRESA DI COSTRUZIONI E CONSULENZE  
VIA ALBRICCI, 7-20122 MILANO - TEL. 80.2